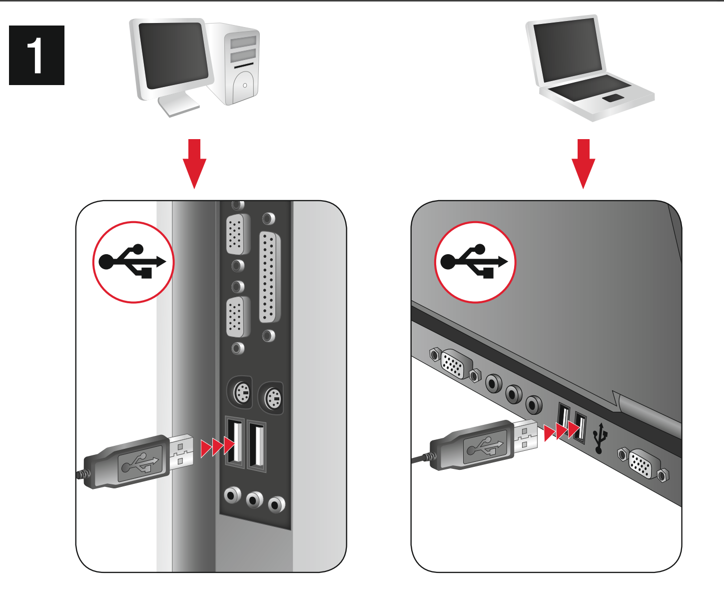
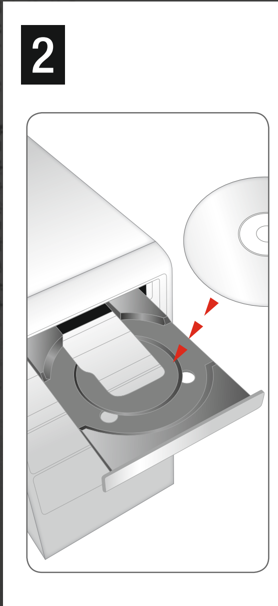
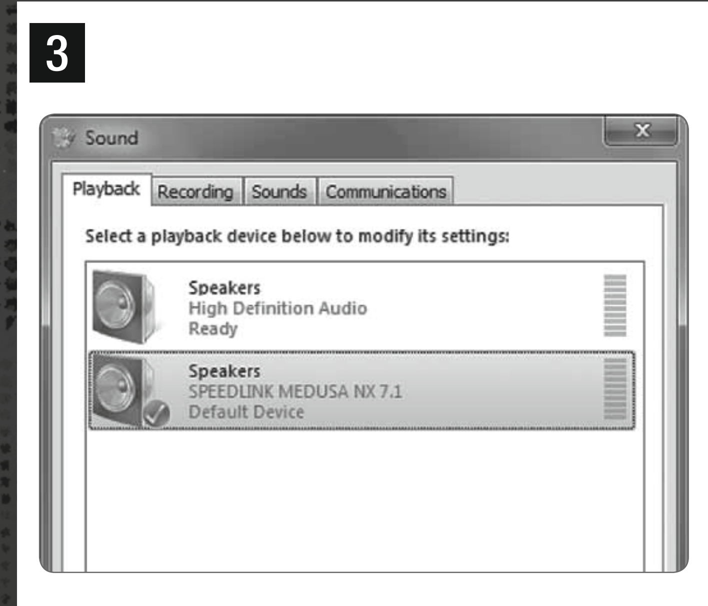
1



2



3



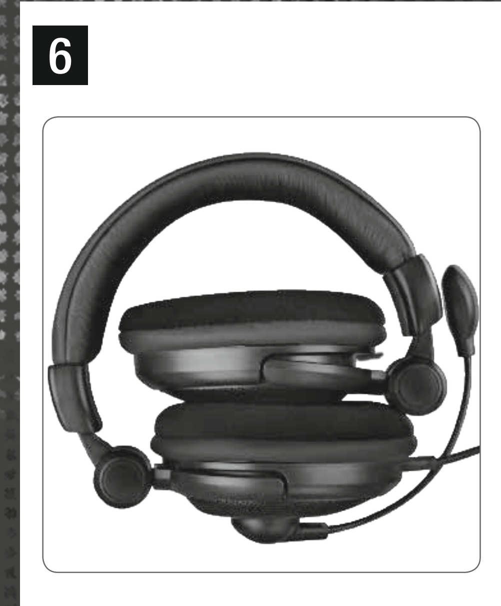
4



5



6



SE

1. Sätt headsetets USB-kontakt i en ledig USB-port på din PC.
2. Lägg medföljande CD i CD-enheten på din PC och följ anvisningarna på bildskärmen för att installera drivrutinens programvara.
3. I Windows® kontrollpanel finns det nu nya audioapparater – försäkra dig om att de valts som standard för upp- och inspelning.
4. Starta uppspelningesfunktionen på din PC. Försäkra dig om att volymen är inställd på lägsta nivå innan du sätter på dig headsetet.

   Med kabelfjärren kan du reglera volymen och koppla bort ljudet från mikrofonen.
5. Justera mikrofonen i höjd och placera den ca 2 - 3cm från munnen för bästa förståelse.
6. Fäll ihop headsetet så blir det lättare att transportera. Tänk på att hörlurarna inte kan vridas när de är infällda.

DK

1. Tilslut dit headset med USB-stikket til en ledig plads på din PC.
2. Sæt den vedlagte CD ind i drevet og følg anvisningerne på skærmen for at installere softwaren.
3. Under Windows® findes der så yderligere audio-enheder i systemstyringen - sørg for, at standardenheder til optagelse og afspilning er afkrydset.
4. Start nu afspilningen af klang på din PC. Inden du sætter dit headset på bør du holde øje med, at lydstyrkeregulatoren er indstillet på minimal lydstyrke.

   Via kabelfjernbetjeningen kan du regulere lydstyrken og dæmpe mikrofonen.
5. Juster mikrofonens højde og placer den ca. 2 til 3cm fra munden.
6. For at lette transporten, kan dit headset foldes sammen. Bemærk venligst, at earbuds ikke længere kan drejes hvis de er foldet sammen.

PL

1. Podłącz wtyk USB zestawu słuchawkowego do wolnego złącza USB komputera.
2. Włóż płytę CD do napędu komputera i postępuj zgodnie ze wskazówkami na ekranie, by zainstalować oprogramowanie sterownika.
3. W panelu sterowania systemu Windows® znajdziesz teraz dodatkowe urządzenia – upewnij się, że zostały one wybrane do odtwarzania i nagrywania jako standardowe urządzenia.
4. Teraz uruchom odtwarzanie dźwięku na komputerze PC. Podczas zakładania słuchawek należy dopilnować, by regulator głośności w pilocie zdalnego sterowania był ustawiony na minimalną głośność.

   Za pomocą kablowego pilota zdalnego sterowania można regulować głośność oraz wyciszyć mikrofon.
5. Ustaw optymalnie wysokość mikrofonu tak, by znajdował się od 2 do 3cm przed ustami.
6. Dla ułatwienia transportu można złożyć zestaw słuchawkowy. Należy pamiętać, że w stanie złożonym muszli nausznych nie można obrócić.

HU

1. Csatlakoztassa a headsetet az USB csatlakozóval számítógépe szabad USB portjára.
2. Helyezze be számítógépe meghajtójába a mellékelt CD-t és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, ha telepíteni szeretné a meghajtó szoftvert.
3. A Windows® alatt ezután a rendszervezérlésben kiegészítő audió készülékeket talál, győződjön meg arról, hogy alpkészülékekként vannak kiválasztva a felvételhez és lejátszáshoz.
4. Indítsa el a számítógépén a hangzáslejátszást. A headset felhelyezése előtt ügyeljen arra, hogy a vezetékes távirányítón lévő hangerőszabályzó a legkisebb hangerőre legyen állítva.

   A vezetékes távirányítón keresztül a hangerőt is lehet szabályozni, valamint a mikrofont is lehet némítani.
5. Állítsa be a mikrofon magasságát és tegye 2-3 cm-rel a szájához.
6. A headsetet össze is lehet hajtani, hogy könnyebben lehessen szállítani. Vegye figyelembe, hogy a fülkagylókat nem lehet elfordítani, ha be vannak hajtva.

CZ

1. USB konektorem zapojte headset do volného USB portu na Vašem PC.
2. Vložte dodaný disk CD do pohonu CD Vašeho PC a postupujte podle pokynů na obrazovce
3. k instalaci programového vybavení budiče.
4. Nyní spusťte reprodukci zvuku na vašem PC. Před nasazením headsetu se ujistěte, zda je regulátor hlasitosti nastaven na minimální hlasitost.

   Kabelovým dálkovým ovládáním lze regulovat hlasitost, jakož i zapojit bezšumové doladění mikrofonu.
5. Nastavte mikrofon do výšky a dejte si jej pro lepší dorozumnění přibližně 2 až 3 cm od úst.
6. Pro snadnou přepravu můžete headset sklapnout. Vezměte prosím na vědomí, že náušníky ve sklopeném stavu nelze více natočit.

EL

1. Συνδέστε τα ακουστικά με το βύσμα USB σε μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB του H/Y σας.
2. Τοποθετήστε το εσώκλειστο CD στον οδηγό του H/Y σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη, για να εγκαταστήσετε το λογισμικό οδηγού.
3. Στα Windows® θα βρείτε στη συνέχεια στον έλεγχο συστήματος επιπρόσθετες συσκευές ήχου – εξασφαλίστε ότι έχουν επιλεγεί ως στάνταρ συσκευές για εγγραφή και αναπαραγωγή.
4. Τώρα εκκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στον H/Y σας. Εξασφαλίστε πριν από την τοποθέτηση των ακουστικών ότι έχουν ρυθμιστεί στην ελάχιστη ένταση.

   Μέσω του τηλεχειριστηρίου καλωδίου μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση καθώς και να επιφέρετε σίγαση του μικροφώνου.
5. Ρυθμίστε το μικρόφωνο στο ύψος και οδηγήστε το περίπου 2 έως 3εκ. μπροστά από το στόμα ώστε να σας καταλαβαίνουν πιο καλά.
6. Για την πιο εύκολη μεταφορά μπορείτε να διπλώσετε τα ακουστικά. Παρακαλούμε προσέξτε ότι τα ακουστικά δεν μπορούν να συστραφούν άλλο όταν είναι κλειστά.

FI

1. Liitä kuulokemikrofoni USB-pistokkeen avulla tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään.
2. Aseta mukana tuleva CD tietokoneesi levyasemaan ja noudata näytöllä näkyviä ohjeita ajuriohjelmiston asentamiseksi.
3. Windows®-käyttöjärjestelmässä on järjestelmäohjauksessa ylimääräisiä audiolaitteita – varmista, että ne on valittu vakiolaitteiksi tallennusta ja toistoa varten.
4. Käynnistä nyt äänentoisto tietokoneellasi. Varmista ennen kuulokemikrofonin asettamista korville, että se on asetettu pienimmälle mahdolliselle äänenvoimakkuudelle.

   Johtokaukosäätimen avulla voidaan säätää äänenvoimakkuutta sekä kytkeä mikrofoni mykäksi.
5. Säädä mikrofonin korkeus ja aseta se ihanteellista viestintää varten 2 - 3cm suun eteen.
6. Helpompaa kuljetusta varten voidaan kuulokemikrofoni taittaa kokoon. Huomaa, että korvatyynyjä ei voi enää kääntää niiden ollessa taitettuna.

NO

1. Koble headsettet med USB-kontakten til en ledig USB-port på PC-en din.
2. Sett den vedlagte CD-en i leseren på PC-en din og følg anvisningene på skjermen for å installere driverens programvare.
3. Etterpå finner du under Windows®-systemstyring andre lydenheter – forsikre deg om at de er valgt som standardenheter for opptak og avspilling.
4. Start nå lydavspilling på PC-en din. Før du tar på headsettet må du passe på at lydstyrken er stilt til laveste nivå.

   Via kabelfjernstyringen kan du regulere volumet samt slå av mikrofonen (mute).
5. Reguler mikrofonen i høyden og før den til ca. 2 til 3cm foran munnen.
6. For enklere transport kan du folde sammen headsettet. Vennligst merk at du ikke lenger kan vri på ørekoppene i sammenfoldet tilstand.

SE

Föreskriven användning
Den här produkten är endast avsedd som headset för anslutning till en dator och den får bara användas inomhus. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Undvik hörselskador
AKTA: När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som headset for tilslutningen til en computer og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Undgå høreskader
Giv agt: Brugen af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker kan føre til permanente høreskader.

Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako zestaw słuchawkowy do podłączenia do komputera i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłownych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak headsetként számítógépre történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: fül- vagy fejhallgató használata, valmint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat.

Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako headset pro zapojení do počítače a použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Použití sluchátek a dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Technický suport
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως σετ ακουστικών για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών καθώς και η ακρόαση μεγάλης διάρκειας με μεγάλη ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή.

Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kuulokemikrofonina tietokoneeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO Korvanappien tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen korkeiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyviin kuulovaurioihin.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som headsett for tilkobling til en datamaskin, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Forhindre hørselskader
OBS: Bruk av øreplugger eller hodetelefoner, og langvarig lytting til høyt lydvolum, kan føre til varige hørselskader.

Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

SPEEDLINK®

MEDUSA NX
USB 7.1 SURROUND HEADSET

SPEEDLINK®

SL-8797-BK-01



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

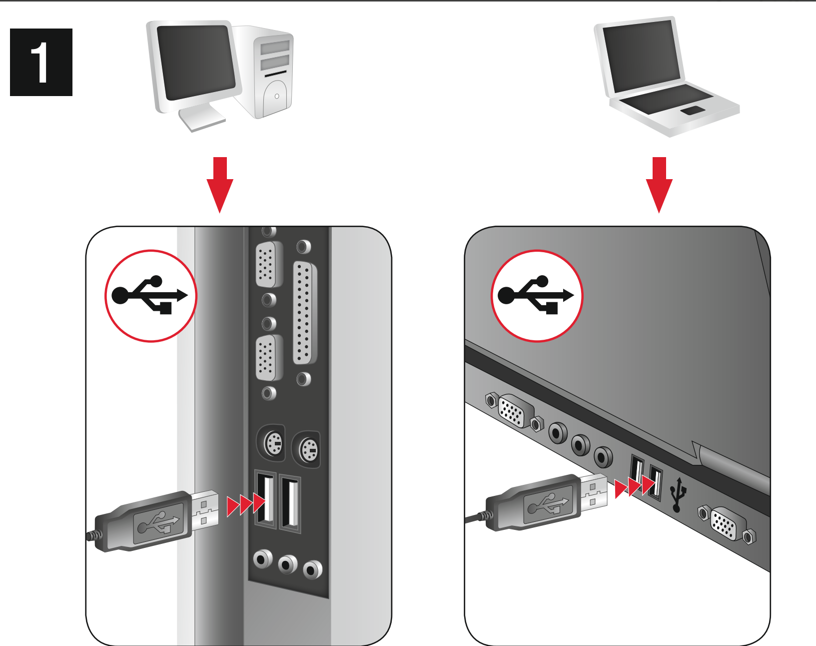


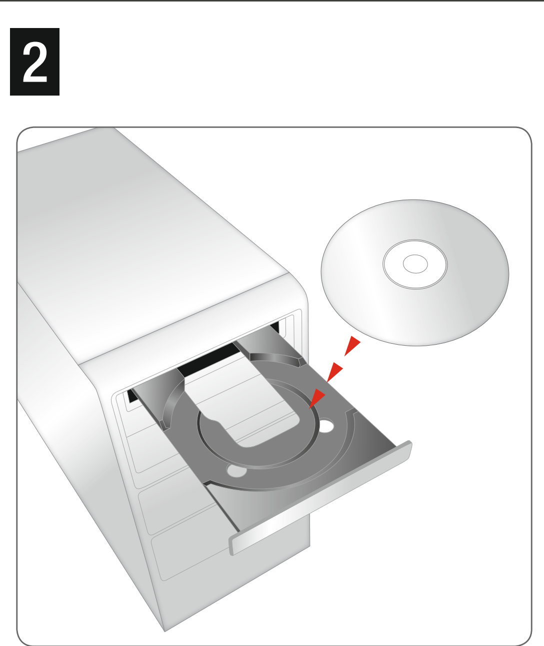
www.speedlink.com

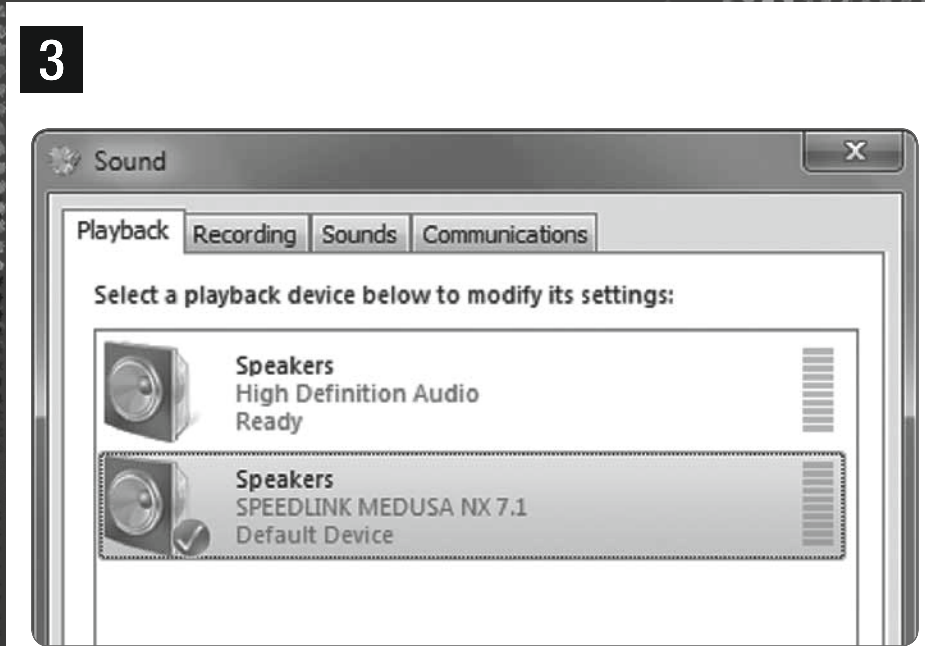


©2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY













EN

1. Plug the headset's USB connector into any free USB port on your PC.
2. Insert the accompanying CD into your PC's CD drive and follow the on-screen instructions to install the driver.
3. Following that, additional audio devices will be displayed in the Windows® Control Panel – make sure that these devices are configured as the default devices for recording and playback.
4. Now playback audio on your PC. Before placing the headset on your head, be sure to set the volume level to minimum.

   Use the two lower buttons on the inline remote to adjust the volume level; the button above mutes audio playback. If needed, use the upper-most button to mute the microphone, the lower LED will light up red.
5. For the best voice-chat clarity, adjust the angle of the microphone so it sits around 2 to 3cm from your mouth.
6. The headset is collapsible for maximum portability, but please be aware that the earcups no longer swivel when the headset is collapsed.

DE

1. Schließen Sie das Headset mit dem USB-Stecker an einen freien USB-Anschluss Ihres PCs an.
2. Legen Sie die beiliegende CD in das Laufwerk Ihres PCs und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Treiber-Software zu installieren.
3. Unter Windows® finden sich anschließend in der Systemsteuerung zusätzliche Audiogeräte – stellen Sie sicher, dass sie als Standardgeräte für Aufnahme und Wiedergabe ausgewählt sind.
4. Starten Sie nun die Klangwiedergabe an Ihrem PC. Stellen Sie vor dem Aufsetzen des Headsets sicher, dass es auf minimale Lautstärke gestellt ist.

   Die Lautstärke regulieren Sie über die unteren beiden Tasten der Kabelfernbedienung, die Taste darüber stellt die Wiedergabe stumm. Mit der obersten Taste schalten Sie bei Bedarf das Mikrofon aus, die untere LED leuchtet dann rot.
5. Verstellen Sie das Mikrofon in der Höhe und führen Sie es für optimale Verständigung etwa 2 bis 3 cm vor den Mund.
6. Für den einfacheren Transport können Sie das Headset zusammenklappen. Bitte beachten Sie, dass sich die Ohrmuscheln im eingeklappten Zustand nicht mehr verdrehen lassen.

FR

1. Raccordez la fiche USB du combiné casque-micro à un port USB libre sur votre ordinateur.
2. Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote.
3. De nouveaux périphériques audio sont alors indiqués dans le Panneau de configuration Windows® – assurez-vous qu'ils sont bien sélectionnés comme périphériques par défaut pour l'enregistrement et la lecture.
4. Lancez la lecture audio sur votre PC. Avant d'enfiler le combiné casque-micro, vérifiez que le volume est au minimum.

   Réglez le volume à l'aide des deux touches situées en bas de la télécommande filaire ; la touche au-dessus sert à couper le son de la lecture en cours. La touche tout en haut permet de couper au besoin le son du microphone ; le voyant rouge du bas est alors allumé.
5. Ajustez la position du microphone en hauteur : il doit se trouver 2 à 3 cm devant votre bouche pour une compréhension optimale.
6. En déplacement, vous pouvez replier tout simplement le combiné casque-micro. À noter que les écouteurs ne peuvent plus pivoter lorsqu'ils sont rabattus.

NL

1. Sluit de headset met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van de pc.
2. Plaats de meegeleverde cd in het cd-romstation van de pc en volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de stuurprogrammasoftware.
3. Onder Windows® staan er vervolgens in het Configuratiescherm extra audioapparaten – controleer of die geselecteerd zijn als standaardapparaten voor opname en weergave.
4. Start nu de geluidsweergave op uw PC. Controleer voordat u de hoofdtelefoon opzet, of de volumeregeling is ingesteld op minimaal vermogen.

   Met de regelaar in de kabel kunt u het geluidsvolume regelen en de microfoon uitschakelen.
5. Verstel de hoogte van de microfoon zodat die zich voor optimale geluidsopname op ongeveer 2 tot 3cm van uw mond bevindt.
6. U kunt de headset dichtklappen om hem gemakkelijker mee te nemen. Houd er rekening mee dat u de oorschelpen in dichtgeklapte stand niet meer kunt verdraaien.

ES

1. Enchufa el conector USB del headset a un puerto USB libre de tu ordenador.
2. Coloca el CD en la unidad de discos del ordenador y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software de controlador.
3. A continuación busca en panel de control de Windows® dispositivos adicionales de audio: Asegúrate de que los has elegido como dispositivo estándar para grabar y reproducir.
4. Inicia la reproducción de audio en tu PC. Antes de ponerte el headset, ten cuidado para que el volumen que está en el mando del cable se encuentre al mínimo.

   El volumen se regula con los dos botones inferiores del mando que se integra en el cable, el botón que está encima sirve para silenciar la reproducción que escuchas. Con el botón superior enmudeces el micrófono cuando lo necesitas, el LED inferior se pone en rojo.
5. El micrófono es desplazable hacia arriba y se coloca normalmente a unos 2 a 3cm de la boca para mejor comprensión.
6. Para facilitar el transporte el headset es plegable. Ten en cuenta que los auriculares una vez plegados no se pueden torcer o girar.

IT

1. Collegare la cuffia con il connettore USB a una porta USB libera del PC.
2. Inserire nel drive il CD in dotazione e seguire le indicazioni sullo schermo per installare il software del driver.
3. Di seguito troverete dispositivi audio aggiuntivi nel Pannello di controllo di Windows®. Accertatevi che siano selezionati come dispositivi standard per la registrazione e la riproduzione.
4. Avviare la riproduzione audio sul PC. Accertarsi che il regolatore di volume sia impostato al minimo prima di indossare la cuffia.

   Con i due tasti inferiori sul telecomando a filo potete regolare il volume, il tasto in alto disattiva l'audio di riproduzione. Per disattivare il microfono, premere il tasto superiore, quindi il LED inferiore si accende di rosso.
5. Per una comunicazione ottimale regolare il microfono in altezza e avvicinarlo alla bocca a una distanza di 2-3 cm.
6. La cuffia può essere ripiegata per consentire un trasporto più facile. Si precisa che i cuscinetti auricolari non possono essere ruotati quando sono ripiegati.

TR

1. Kulaklık setini USB fişiyle bilgisayarınızdaki boş bir USB bağlantısına takın.
2. Birlikte verilen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne takın ve sürücü yazılımının kurulumu için ekrandaki talimatları takip edin.
3. Ardından Windows®'ta Denetim Masası'nda ek audio aygıtları bulunur – buradan kayıt ve oynatma için standart aygıtların seçilmiş olduğunu kontrol edin.
4. Bilgisayarınızda ses aktarımını başlatın. Kulaklık setini takmadan önce minimum ses seviyesine getirilmiş olduğuna dikkat edin.

   Kablolu uzaktan kumanda üzerinden ses seviyesini ayarlayabilirsiniz ve mikrofonun sesini kesebilirsiniz.
5. Mikrofonun yükseklik ayarını yapın ve en iyi anlaşmayı sağlamak için ağzınızın yaklaşık 2-3cm önüne konumlandırın.
6. Kulaklık setini kolay taşımak için katlayabilirsiniz. Lütfen kulaklıkların katlanmış durumdayken dönmemesine dikkat edin.

RU

1. Подсоедините гарнитуру с помощью USB-штекера к свободному USB-порту компьютера.
2. Вложите прилагаемый компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте указаниям на экране, чтобы инсталлировать драйвера.
3. Под Windows® после этого в панели управления появятся дополнительные аудиоустройства – убедитесь в том, что они выбраны в качестве стандартных устройств для записи и воспроизведения.
4. Теперь запустите воспроизведение звука на ПК. Перед надеванием гарнитуры переведите регулятор уровня громкости на минимальную громкость.

   Через кабельный пульт управления можно регулировать громкость, а также отключать микрофон.
5. Передвиньте микрофон по высоте и для оптимального общения отведите его примерно на 2 – 3 см ото рта.
6. Для упрощения переноски гарнитуру можно сложить. Помните о том, что наушники в сложенном состоянии не поворачиваются.

EN

Intended use
This product is only intended as a headset for connecting to a computer and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Headset für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir de combiné casque-micro raccordé à un ordinateur et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is alleen geschikt als headset voor de aansluiting aan een computer en het gebruik in gesloten ruimtes. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Voorkomen van gehoorschade
WAARSCHUWING: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como headset para conectarlo a un ordenador o utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: La utilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come headset su un computer e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir kulaklık seti olarak bir bilgisayara bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Teknik destek
Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве головной гарнитуры для подключения к компьютеру в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут вызвать непроходящее ухудшение слуха.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.